



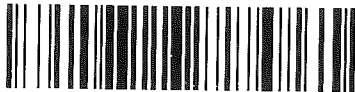
Comune di Bolzano  
Stadtgemeinde Bozen

5. Ripartizione Pianificazione e Sviluppo del Territorio  
5. Abteilung für Raumplanung und -Entwicklung

5.1 Ufficio Gestione del Territorio  
5.1 Amt für die Verwaltung des Gemeindegebietes

5.1.3 Servizio Edilizia  
5.1.3 Dienststelle für Bauwesen

Prot. Nr. **Com. Bolzano-Gem. Bozen**  
**N. 0101083 30/05/2019**  
**Tit.: 6.5 U**



Marca da bollo  
Stempelmarke

Rif. Prot. Nr. **23788/2019**

Doc.n. / Dok.Nr. **293/2019**

**Prat. ed. / Bauakte Nr. 2019-65-0**

### CONCESSIONE EDILIZIA

### BAUKONZESSION

Visto l'accordo di programma e relativo PRU stipulato e ratificato rep. com. 48183 di data 12/04/2016 tra il Comune di Bolzano, la Provincia Autonoma di Bolzano ed il soggetto attuatore KHB srl, oggi WaltherPark S.p.A. per il comparto compreso tra via Alto Adige, via Perathoner, viale Stazione e via Garibaldi, che prevede la riqualificazione urbanistica del comparto stesso con la realizzazione delle opere pubbliche e private, con coordinamento delle azioni e attività dei soggetti firmatari;

Es wurde Einsicht genommen in die Programmatische Vereinbarung und den entsprechenden PSU, die am 12.04.2016 gemeinsam von der Stadtgemeinde Bozen, der Autonomen Provinz Bozen und dem Bauträger KHB GmbH, heute WaltherPark AG, für das Areal zwischen der Südtiroler-, Perathoner- und Garibaldistraße und der Bahnhofsallee abgeschlossen und ratifiziert (Gem.Rep. 4811839) worden ist und die städtebauliche Umstrukturierung des Areals durch Errichtung von öffentlichen und privaten Bauten mit Koordinierung der Handlungen und Tätigkeiten der Unterzeichner vorsieht.

Visto il punto 6.1 lettera c) delle seconde premesse dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in den Punkt 6.1 Buchst. c) zweite Prämisse der Programmatischen Vereinbarung.

Visto il punto 8 lettera c) delle seconde premesse dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in den Punkt 8 Buchst. c) zweite Prämisse der Programmatischen Vereinbarung.

Visto il punto 10 delle terze premesse dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in den Punkt 10 dritten Prämisse der Programmatischen Vereinbarung.

Visto l'art. 2.2 lettera g) dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in den Art. 2.2 Buchst. g) der Programmatischen Vereinbarung.

Visto l'articolo 11 punto 1 dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in den Artikel 11 Punkt 1 der Programmatischen Vereinbarung.

Vista la deliberazione della Giunta Provinciale n.1323 del 11/12/2018 riguardante l'approvazione del progetto di ICM Italia General Contractor Srl Waltherpark - Centro Commerciale Bolzano - PRU nel comune di Bolzano, alle condizioni imposte dal Comitato Ambientale nel parere n. 21/2018;

Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss der Landesregierung Nr. 1323 vom 11.12.2018, mit welchem das Projekt der ICM Italia General Contractor Srl Waltherpark - Kaufhaus Bozen PSU in der Gemeinde Bozen zu den Bedingungen, die vom Umweltbeirat im Gutachten Nr. 21/2018 auferlegt wurden, genehmigt worden ist.

Visti gli atti istruttori e decisorii del Collegio di Vigilanza di cui all'art. 18 dell'accordo di programma;

Es wurde Einsicht genommen in die entscheidungsvorbereitenden und in die Entscheidungshandlungen des Überwachungsgremiums nach Art. 18 der programmatischen Vereinbarung.

Visto il verbale della riunione del Collegio di Vigilanza del 28/05/2019, nel quale lo stesso, sulla base del progetto esecutivo elaborato dal soggetto attuatore per le opere infrastrutturali oggetto della presente concessione edilizia, ha preso atto dei lavori dei tavoli tecnici di analisi e confronto con il RUP delle Amministrazioni pubbliche per il PRU, assistito dalle rispettive strutture tecniche di riferimento, a seguito dei quali sono stati recepiti nel relativo progetto esecutivo pareri/prescrizioni espressi in sede di conferenza dei servizi decisoria del 21/02/2019 ovvero si è preso atto che degli stessi se ne dovrà tenere conto nella fase di esecuzione dei lavori;

Es wurde Einsicht genommen in die Niederschrift der Sitzung des Überwachungsgremiums vom 28/05/2019, in welcher dieses Gremium die getätigte Arbeit in den technischen Zusammenkünften, die zwischen dem Projektausführer und dem einzigen Verfahrensverantwortlichen (RUP) der beiden Lokalkörperschaften für den PSU, der diesbezüglich von den entsprechenden technischen Strukturen unterstützt wurde, bezüglich des vom Projektausführer ausgearbeiteten Ausführungsprojektes, gemacht wurden, zur Kenntnis nimmt. Aufgrund dieser technischen Arbeit am Ausführungsprojekt wurden Gutachten und Vorgaben, die in der Dienststellenkonferenz mit Entscheidungsbefugnis vom 21/02/2019 getätigt wurden, in das Ausführungsprojekt eingearbeitet, bzw. wurde festgehalten, dass diesen in der Durchführungsphase des Projektes Rechnung getragen werden muss.

Vista la domanda di **concessione edilizia** presentata in data 12/02/2019 da:

Es wurde Einsicht genommen in den Antrag um eine **Baukonzession**, der am 12/02/2019 von

**COMUNE DI BOLZANO/ GEMEINDE BOZEN,  
WALTHERPARK S.P.A. / WALTHERPARK A.G.**

vorgelegt wurde.

visto il progetto elaborato da:

Es wurde Einsicht genommen in das Projekt, das von:

**RAUCH GÜNTHER, INGEGNERE/INGENIEUR BZ 805  
CLAUDIO PIFFERI INGEGNERE/INGENIEUR TN 1127**

per eseguire l'intervento di:

ausgearbeitet wurde, um folgenden Eingriff durchzuführen:

Tipo di intervento

Baumaßnahme

**URBANIZZAZIONE PRIMARIA**

**PRIMÄRE ERSCHLISSUNGSANLAGEN**

Oggetto

Betreff

**Realizzazione infrastrutture, tunnel e sistemazioni esterne via Alto Adige / piazza Verdi - sottopasso pedo-ciclabile Ponte Loreto / piazza Verdi, nell'ambito del Piano di Riqualificazione Urbanistica Via Alto Adige, Via Garibaldi, Via Perathoner, Viale della Stazione**

**Verwirklichung von Infrastrukturen, Tunnel und Aussengestaltungen Südtirolerstrasse / Verdi Platz - Unterführung Loretostraße / Verdi Platz, im Bereich des Planes für eine städtebauliche Umstrukturierung Südtiroler-, Perathoner-, Bahnhofsallee und Garibaldistraße**

da eseguirsi sull'area sotto identificata e compresa nelle relative zone del vigente P.U.C. di Bolzano:

**Zona con piano di riqualificazione urbana - PRU**

**Zona di verde pubblico**

**Zona per attrezzature collettive - Amministrazione e servizi pubblici**

**Piano di attuazione**

**Zona ferroviaria**

**Strada comunale tipo B - strada di quartiere**

**Strada comunale tipo D - strada locale**

**Pista ciclabile**

**Zona di tutela degli insiemi n.28**

**Zona di tutela degli insiemi n.72**

**Area di tutela dell'acqua potabile con specifico piano di tutela - zona III**

welcher auf der unten angegebenen Fläche durchgeführt wird und in den entsprechenden Zonen des geltenden B.L.P. von Bozen enthalten ist:

**Zone mit Plan für die städtebauliche Umstrukturierung - PSU**

**Öffentliche Grünfläche**

**Zone für öffentliche Einrichtungen - Verwaltung und öffentliche Dienstleistung**

**Durchführungsplan**

**Eisenbahngebiet**

**Gemeindestraße Typ B - Verbindungsstraße**

**Gemeindestraße Typ D - Anliegerstraße**

**Radweg**

**Gebiet mit Ensembleschutz Nr.28**

**Gebiet mit Ensembleschutz Nr.72**

**Trinkwasserschutzgebiet mit spezifischen Schutzplan - Zone III**

C.C.	Dati catastali			K.G.	Katasterdaten	
	Particella	p.m.	sub		Parzelle	mat.A. B.E.
<b>Bolzano</b>	p.ed. <b>830</b>			<b>Bozen</b>	B.p. <b>830</b>	
<b>Bolzano</b>	p.ed. <b>847</b>			<b>Bozen</b>	B.p. <b>847</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>269/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>269/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>269/2</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>269/2</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>270/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>270/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>274/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>274/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>274/2</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>274/2</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>274/3</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>274/3</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>274/4</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>274/4</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>274/5</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>274/5</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>275</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>275</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>276/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>276/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>276/15</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>276/15</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>276/18</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>276/18</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>276/2</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>276/2</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>276/3</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>276/3</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>319/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>319/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>319/2</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>319/2</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>319/3</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>319/3</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>319/4</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>319/4</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>319/5</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>319/5</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>327/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>327/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>335/1</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>335/1</b>	
<b>Bolzano</b>	p.f. <b>335/2</b>			<b>Bozen</b>	G.p. <b>335/2</b>	

Dodiciville p.f. 2562/1  
Dodiciville p.f. 2562/2  
Dodiciville p.f. 2646/1

Zwölfmalgreien G.p. 2562/1  
Zwölfmalgreien G.p. 2562/2  
Zwölfmalgreien G.p. 2646/1

Ubicazione

Standort

**via Alto Adige, piazza Verdi, sottopasso pedo-ciclabile Ponte Loreto, via Josef Mayr-Nusser**

**Südtirolerstrasse, Verdi Platz, Unterführung Loretobrücke, Josef-Mayr-Nusser-Weg**

accertato che i richiedenti hanno titolo per ottenere la concessione edilizia:

Es wurde festgestellt, dass die Antragsteller Anspruch auf den Erhalt der Baugenehmigung haben :

#### a) SETTORE TECNICO

#### a) TECHNISCHER BEREICH

esaminati gli elaborati tecnici - progettuali presentati;

Das Projekt und die vorgelegten technischen Unterlagen wurden überprüft;

Vista l'autorizzazione TPD.4481 di R.F.I.spa ai sensi dell'articolo 58 del D.P.R. 753/1980 del 02/05/2019 prot. 0094303 del 21/05/2019 con la quale si autorizza la riduzione della distanza dal binario delle opere di cui alla presente concessione edilizia.

Nach Einsichtnahme in die Ermächtigung der R.F.I. AG in Anwendung von Artikel 58 des D.P.R. 753/1980 vom 02/05/2019 Prot.Nr. 0094303 vom 21/05/2019 mit welcher die Verringerung der Abstände zu den Bahngleisen der Bauarbeiten, die Gegenstand dieser Baukonzession sind, genehmigt wurden.

Visti gli atti istruttori e il verbale della conferenza dei servizi decisoria dd. 21/02/2019 per il progetto di Realizzazione infrastrutture, tunnel e sistemazioni esterne via Alto Adige / piazza Verdi - sottopasso pedo-ciclabile Ponte Loreto / piazza Verdi, nell'ambito dell'attuazione dell'accordo di programma e relativo PRU stipulato in data 12/04/2016 tra il Comune di Bolzano, la Provincia Autonoma di Bolzano ed il soggetto attuatore KHB srl, oggi WaltherPark S.p.A. per il comparto compreso tra via Alto Adige, via Perathoner, viale Stazione e via Garibaldi;

Es wurde Einsicht genommen in die entscheidungsvorbereitenden Handlungen und in das Protokoll der Dienststellenkonferenz mit Entscheidungsbefugnis vom 21.02.2019 bezüglich des Projektes zur Verwirklichung von Infrastrukturen, Tunnel und Aussengestaltungen Südtirolerstrasse / Verdi Platz - Unterführung Loretobrücke / Verdi Platz. Dieses Projekt ist Teil der Programmatischen Vereinbarung und des PSU, die am 12.04.2016 gemeinsam von der Stadtgemeinde Bozen, der Autonomen Provinz Bozen und dem Bauträger KHB GmbH, heute WaltherPark AG, für das Areal zwischen der Südtiroler-, Perathoner- und Garibaldistraße und der Bahnhofsallee abgeschlossen worden ist.

Vista la fideiussione di 23.831.057,43€ n. A2.380.926 rilasciata dalla Euler Hermes Deutschland SA a favore del Comune di Bolzano in applicazione dell'articolo 19 lettera b1) dell'accordo di programma.

Es wurde Einsicht genommen in die Bürgschaft in Höhe von 23.831.057,43€ Nr. A2.380.926, die von der Euler Hermes Deutschland SA zugunsten der Stadtgemeinde Bozen in Anwendung des Artikels 19 Buchst. b1) der Programmatischen Vereinbarung.



visto il parere del Servizio Igiene e Sanità  
Pubblica del 27/02/2019;

visto il parere di SEAB del 21/02/2019 e del  
04/03/2019;

visto il parere di Edyna del 21/02/2019;

visto il parere dell'Ufficio Mobilità del  
21/02/2019;

visto il parere dell'Ufficio Infrastrutture ed  
Arredo urbano del 21/02/2019;

visto il parere del Servizio Giardineria del  
21/02/2019 ;

visto il parere dell'Ufficio Geologia,  
Protezione Civile ed Energia del  
24/01/2019 ;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ripartizione mobilità del  
19/02/2019;

visto il parere della Ripartizione Patrimonio  
e Attività Economiche del 21/02/2019 ;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ufficio Beni Archeologici del  
19/02/2019;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ufficio Beni architettonici ed  
artistici del 21/02/2019;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ufficio Valutazioni ambientali del  
26/02/2019 e 01/03/2019;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ufficio Persone con disabilità del  
27/02/2019;

visto il parere della Provincia Autonoma di  
Bolzano - Ripartizione amministrazione del  
patrimonio del 21/02/2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des  
Dienstes für Hygiene und öffentliche  
Gesundheit vom 27.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten von  
SEAB vom 21.02.2019 und vom 04.03.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten von  
Edyna vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des  
Amtes für Mobilität vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des  
Amtes für Infrastrukturen und  
Freiraumgestaltung vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Dienststelle Gärtnerei vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten des  
Amtes für Geologie, Zivilschutz und Energie  
vom 24.01.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Abteilung für  
Mobilität vom 19.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Abteilung für Vermögen und für Wirtschaft  
vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Amt für  
Bodendenkmäler vom 19.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Amt für Bau-  
und Kunstdenkmäler vom 21.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Amt für  
Umweltprüfungen vom 26.02.2019 und vom  
01.03.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Amt für  
Menschen mit Behinderung vom  
27.02.2019;

nach Einsichtnahme in das Gutachten der  
Autonomen Provinz Bozen - Abteilung  
Vermögensverwaltung vom 21.02.2019;

visto il parere favorevole espresso dalla Commissione Edilizia integrata dall'Organo di Valutazione per gli Insiemi in data 06/03/2019;

visto lo studio di fattibilità per la prevenzione incendi del tecnico ing. Claudio Pifferi del 30/11/2018;

## b) SETTORE CONTRIBUTIVO

Verificato che l'intervento ricade nel caso di esonero dei contributi di urbanizzazione primaria e/o secondaria e del contributo sul costo di costruzione.

## c) CONDIZIONI PARTICOLARI

Qualunque modifica al progetto concessionato deve formare oggetto di nuova domanda, al fine di evitare l'applicazione di sanzioni penali ed amministrative previste dalla vigente normativa in materia;

fatti salvi ed impregiudicati i diritti di terzi e di questa Amministrazione;

**Il Sindaco**

rilascia a

**COMUNE DI BOLZANO/ GEMEINDE BOZEN**

**WALTHERPARK S.P.A. / WALTHERPARK A.G.**

## LA CONCESSIONE EDILIZIA

per l'esecuzione dei lavori di cui in premessa.

## PRESCRIZIONI GENERALI

La presente Concessione Edilizia autorizza solamente gli interventi evidenziati con i colori giallo e rosso negli elaborati allegati, con l'esclusione dei progetti per le nuove costruzioni.

nach Einsichtnahme in das positive Gutachten der Baukommission erweitert mit dem Ensembleschutzgremium vom 06.03.2019;

nach Einsichtnahme in die die Machbarkeitsstudie über die die Brandschutzmaßnahmen des Technikers Ing. Claudio Pifferi vom 30.11.2018;

## b) BEITRAGSBEREICH

Für den Eingriff müssen weder die primären und/oder sekundären Erschließungsbeiträge noch der Baukostenbeitrag gezahlt werden.

## c) SONDERBESTIMMUNGEN

Um die von den geltenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen strafrechtlichen und verwaltungsrechtlichen Strafmaßnahmen zu vermeiden, muss jegliche Abänderung des ursprünglichen Projektes Gegenstand eines neuen Antrages sein.

Vorbehaltlich und unbeschadet der Rechte Dritter und der Rechte dieser Verwaltung

erteilt

**der Bürgermeister**

an

## DIE BAUKONZESSION

zur Durchführung der Eingangs genannten Arbeiten.

## ALLGEMEINE VORSCHRIFTEN

Die vorliegende Baukonzession genehmigt ausschließlich die auf den beigelegten Dokumenten in gelb und rot gekennzeichneten Arbeiten. Eine Ausnahme bilden die Projekte für Neubauten.

La concessione edilizia ha validità di **un anno dalla data del rilascio** ed entro detto termine devono iniziare i lavori di costruzione.

Detti lavori devono essere terminati entro la fine **del terzo anno dalla data dell'inizio lavori**.

L'eventuale rilascio di varianti in corso d'opera non comporta alcuna proroga dei termini sopra riportati.

**Per ogni variante** che non rientra nella casistica di cui all'art. 86 della L.P. 13/97 ("Varianti in corso d'opera"), dovrà essere presentato ed approvato il progetto di variante prima della realizzazione degli interventi di cui all'oggetto della variante medesima.

In caso di inosservanza delle norme vigenti e delle prescrizioni relative al progetto concessionato, trovano applicazione le disposizioni previste dalle specifiche normative di legge nonché le sanzioni penali previste dalle leggi dello Stato.

Il rilascio della concessione edilizia non implica l'erogazione dei servizi pubblici (acqua, luce e gas, telefono etc.).

**Prima dell'inizio dei lavori** deve essere depositata la dichiarazione di inizio lavori.

**Prima dell'inizio dei lavori** deve essere presentato il progetto antincendio, secondo le indicazioni e con i contenuti di cui al verbale della Conferenza dei Servizi dell'Agenzia per la Protezione Civile della Provincia Autonoma di Bolzano del 10.05.2019.

**Ultimati i lavori** va depositata la dichiarazione di fine lavori.

**Prima del' utilizzo delle opere autorizzate** con la presente concessione edilizia deve essere richiesto e rilasciato il certificato di agibilità.

Die Baukonzession gilt **ein Jahr ab Ausstellungsdatum**. Innerhalb dieser Jahresfrist muss mit dem Bau begonnen werden.

Die Bauarbeiten müssen innerhalb **von 3 Jahren ab dem Datum des Baubeginns** abgeschlossen werden.

Die eventuelle Ausstellung von Genehmigungen für Änderungen im Laufe der Arbeiten bewirkt keinerlei Aufschub der oben genannten Fristen.

**Für jene Abänderungen** die nicht in die Kategorien laut Art. 86 des L.G. 13/97 fallen ("Änderungen während der Bauzeit"), muss vor deren Durchführung das entsprechende Varianteprojekt vorgelegt und genehmigt werden.

Bei Nichtbeachtung der Bestimmungen und Vorschriften bezüglich des genehmigten Projektes, werden die von den entsprechenden Gesetzesbestimmungen vorgesehenen Maßnahmen, sowie die von den Staatsgesetzen vorgesehenen Strafen angewandt.

Die Ausstellung der Baukonzession hat nicht die Versorgung mit öffentlichen Diensten (Wasser, Licht, Gas, Telefon usw.) zur Folge.

**Vor Baubeginn** muss die Erklärung über den Beginn der Arbeiten abgegeben werden.

**Vor Baubeginn** muss das Brandschutzprojekt hinterlegt werden und zwar mit den Hinweisen und den Inhalten, die in der Niederschrift der Sitzung der Dienststellenkonferenz der Agentur für der Bevölkerungsschutz der Autonomen Provinz Bozen vom 10.05.2019 angegeben sind.

**Nach Abschluss der Bauarbeiten** muss die Erklärung über das Bauende abgegeben werden.

**Vor der Nutzung der durch die Baukonzession bewilligten Bauten** muss um die Ausstellung der Benutzbarkeitserklärung angesucht werden und diese muss auch erlassen sein.

**Ai sensi del D.P.P. n.54 del 09.11.2009 (art. 8, comma 4), per ottenere il rilascio della dichiarazione di abitabilità-agibilità, deve essere presentata una dichiarazione del direttore dei lavori (allegato A) – attestante la conformità delle opere alle disposizioni in materia vigenti.**

**Ai sensi dell'art. 19/bis – Allegato A – art. 6 del Regolamento Edilizio per ottenere il rilascio del certificato di abitabilità/agibilità deve essere presentata, oltre alla documentazione prevista dall'art. 131 della L.P. 13/97, anche la certificazione finale del R.I.E.**

#### **Prescrizioni particolari:**

**Attenersi alle prescrizioni della VIA approvata con deliberazione della Giunta Provinciale n.1323 del 11/12/2018:**

Si prescrive uno studio di dettaglio delle soluzioni sia viabilistiche che relative alle grate di areazione, muri in elevazione, parapetti e qualunque elemento di arredo urbano, con dettagli e inserimenti in fotomontaggi nel contesto delle due zone di tutela insiem, estese all'area dell'imbocco della nuova galleria, del nuovo imbocco pedociclabile di collegamento con P.za Verdi e con il primo tratto di via Alto Adige da P.za Walther, così come da Viale Stazione. Per quanto riguarda la pavimentazione di via Alto Adige si raccomanda, per mantenere la visione d'insieme tra P.za Walther e via Alto Adige, di continuare la pavimentazione con cubetti di porfido fino a Via Perathoner.

#### **Attenersi alle prescrizioni dell'Ufficio Infrastrutture ed arredo urbano:**

In sede di progettazione esecutiva dovranno essere concordate con gli Enti gestori le modalità di spostamento delle infrastrutture tenendo conto della necessità di continuità dell'erogazione dei servizi.

**Im Sinne des D.L.H. Nr.54 vom 09.11.2009 (Artikel 8, Absatz 4) muss, für die Ausstellung der Benutzbarkeit-Bewohnbarkeit, eine Erklärung des Bauleiters (Anhang A) über die Übereinstimmung des Bauwerkes mit den geltenden Sachgebietvorschriften hinterlegt werden.**

**Im Sinne des Art. 19/bis – Anlage A – Art. 6 der Bauordnung muss für die Erlangung der Bewohnbarkeits- bzw. Benutzungs-genehmigung, außer der im Art. 131 des LG. 13/97 vorgesehenen Dokumente, auch die Endbescheinigung des B.V.F. vorgelegt werden.**

#### **Sondervorschriften:**

**Es sind die Auflagen der UVP einzuhalten, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1323 vom 11.12.2018 genehmigt wurde:**

Es muss eine Detailstudie für die Lösungsvorschläge vorgelegt werden, die sowohl den Verkehr als auch die Lüftungsgitter, aufgehenden Mauern, Geländer und jedes Element der Freiraumgestaltung betreffen, mit Ausführungsdetails und Einfügung in Fotomontagen im Bereich der zwei Ensembleschutz-zonen, die ausgedehnt werden bis zur Einfahrt des neuen Tunnels sowie zur neuen Einmündung der Geh-/Radwegverbindung mit dem Verdiplatz und dem ersten Abschnitt der Südtiroler Straße vom Waltherplatz und von der Bahnhofsallee aus. In Bezug auf den Straßenbelag der Südtiroler Straße wird nahe gelegt, den Belag mit Porphyrpflaster bis zur Perathonerstraße fortzuführen, damit das Gesamtbild zwischen Waltherplatz und Südtiroler Straße beibehalten wird.

#### **Die Auflagen des Amtes für Infrastrukturen und Freiraumgestaltung sind einzuhalten:**

Im Zuge der Ausführungsplanung müssen mit den Betreiberkörperschaften die Modalitäten zur Verlegung der Infrastrukturen vereinbart werden, wobei die Notwendigkeit der kontinuierlichen Erbringung der Dienste zu berücksichtigen ist.

Prima del rilascio dell'agibilità dovranno essere concordate con l'Area Funzionale Antincendi della Provincia le tempistiche e le modalità di esecuzione delle verifiche tecniche periodiche degli impianti antincendio successive all'entrata in servizio del tunnel e necessarie per garantirne il corretto funzionamento.

#### **Attenersi alle prescrizioni di EDYNA:**

Devono essere ulteriormente definiti alcuni aspetti tecnici del locale cabina all'ingresso del tunnel, necessaria per l'allacciamento elettrico del tunnel e del raffrescamento e la fornitura e posa delle tubazioni per l'accesso dei cavi MT 16 KV.

#### **Attenersi alle prescrizioni della SEAB:**

##### **SERVIZI AMBIENTALI**

- Per quanto riguarda la raccolta di rifiuti per la zona in oggetto vanno previsti o garantiti gli appositi spazi (Punti di raccolta) per il posizionamento dei contenitori (rifiuto residuo e rifiuto organico) per lo svuotamento come previsto dal Regolamento comunale per lo svolgimento dei servizi relativi alla gestione dei rifiuti urbani e assimilati agli urbani;
- vanno garantiti gli appositi spazi pubblici per il posizionamento delle campane per la raccolta differenziata, sia in fase dell'esecuzione dei lavori che al termine degli stessi. Detti spazi dovranno avere la superficie sufficiente per ospitare un congruo numero dei contenitori in funzione della produzione dei rifiuti e del numero delle utenze ivi presenti.

##### **ACQUE BIANCHE**

- La condotta presente in via Perathoner deve essere sostituita fino al pozzetto esistente (confluenza rio Seeber e rio Molino) con una nuova condotta di diametro DN1600;

Vor der Ausstellung der Benützungsgenehmigung müssen mit dem Funktionsbereich Brandschutz der Landesverwaltung die Fristen und Modalitäten für die Durchführung der periodischen technischen Überprüfung der Brandschutzanlagen festgelegt werden, die nach der Inbetriebnahme des Tunnels vorzunehmen und für dessen vorschriftsmäßigen Betrieb notwendig sind.

#### **Die Auflagen von EDYNA sind einzuhalten:**

Es müssen einige technische Aspekte des Kabinenraums am Tunneleingang, der für den Stromanschluss des Tunnels notwendig ist, der Kühlung sowie der Lieferung und Verlegung der Rohrleitungen für den Inspektionszugang zu den Kabeln MT 16 KV näher definiert werden.

#### **Die Auflagen der SEAB müssen eingehalten werden:**

##### **UMWELTDIENSTE**

- Was die Müllsammlung in der betreffenden Zone angeht, sind gemäß der Gemeindeordnung für die Durchführung der Dienste zur Entsorgung des Hausmülls und der dem Hausmüll gleichgesetzten Abfälle eigene Flächen (Sammelstellen) für die Müllbehälter (Restmüll und Biomüll) zwecks Entleerung vorzusehen.
- Es müssen eigens öffentliche Flächen für die Anbringung der Glocken für die getrennte Müllsammlung sowohl während der Ausführung der Arbeiten als auch nach Abschluss derselben vorgesehen werden. Diese Flächen müssen ausreichend groß sein, damit eine angemessene Anzahl der Behälter im Vergleich zum Müllaufkommen und der niedergelassenen Nutzer Platz hat.

##### **NIEDERSCHLAGSWASSER**

- Die in der Perathonerstraße bestehende Leitung muss bis zum vorhandenen Schacht (Zusammenfluss Seeber-/Mühlbach) durch eine neue Leitung im Durchmesser DN1600 ersetzt werden.

- La condotta in via Alto Adige nel tratto tra via Perathoner e piazza Walther deve avere una capacità di trasporto corrispondente al canale DN500 presente in piazza Walther; il collegamento di tale canale al rio Molino (incrocio via Perathoner e via Alto Adige) deve avvenire in modo da allineare le sommità delle due condotte;

- La deviazione dei canali nell'incrocio via Stazione e via Alto Adige deve avvenire con una condotta (due condotte) di capacità corrispondente alla condotta in arrivo di DN500 (lotto lavori preliminari)

## ACQUE NERE

### Via Alto Adige

- I pozzetti di ispezione non sono posizionati in corrispondenza degli allacciamenti esistenti, vanno opportunamente spostati;
- Tutte le quote devono essere controllate sul posto da parte dei progettisti;
- La quota di scorrimento della condotta di rete deve essere tale da garantire una pendenza minima degli allacciamenti privati pari al 1%;
- deve essere eliminato il tratto secondario lato ex Hotel Alpi. Visto che l'edificio esistente (che rimane) è allacciato su via Garibaldi, l'edificio polifunzionale dovrà allacciarsi sulla condotta presente sul lato Camera di Commercio in pozzetto d'ispezione;
- va verificato idraulicamente il DN della rete nel tratto a valle del punto di allacciamento dell'edificio polifunzionale;
- a monte del tratto secondario lato via Perathoner deve essere previsto un pozzetto di cacciata;
- deve essere aumentata in modo uniforme la pendenza del collettore in Via Alto Adige nel tratto piazza Walther — via Perathoner ( $> 1\%$ );

- Die Leitung in der Südtiroler Straße muss im Abschnitt zwischen der Perathonerstraße und dem Waltherplatz eine Förderleistung haben, die dem Kanal DN500 am Waltherplatz entspricht; die Verbindung dieses Kanals mit dem Mühlbach (Kreuzung Perathonerstraße und Südtiroler Straße) hat so zu erfolgen, dass die oberen Enden der zwei Leitungen auf derselben Höhe angepasst sind.

- Die Umleitung der Kanäle an der Kreuzung Bahnhofstraße und Südtiroler Straße muss mit einer Leitung (zwei Leitungen) erfolgen, die eine Leistung hat, die der Leitung im Eingang mit Durchmesser DN500 (Baulos vorbereitende Arbeiten) entspricht.

## SCHMUTZWASSER

### Südtiroler Straße

- Die Inspektionsschächte befinden sich nicht bei den bestehenden Anschlüssen und müssen zweckmäßig verlegt werden.
- Sämtliche Quoten sind von den Planern vor Ort zu überprüfen.
- Die Fließquote der Leitungen muss ein Mindestgefälle der Privatanschlüsse von 1% garantieren.
- Die Nebenleitung auf der Seite des ehem. Hotel Alpi muss beseitigt werden. Da das bestehende Gebäude (das erhalten bleibt) auf der Garibaldistraße angeschlossen ist, muss das Mehrzweckgebäude an der bestehenden Leitung auf der Seite der Handelskammer im Inspektionsschacht angeschlossen werden;
- Die Nennweite (DN) des Kanalisationsnetzes im Abschnitt unterhalb des Anschlusspunktes des Mehrzweckgebäudes muss in hydraulischer Hinsicht überprüft werden.
- Oberhalb der Nebenleitung auf der Seite der Perathonerstraße muss ein Spülschacht vorgesehen werden.
- Das Gefälle des Schmutzwasserkanals in der Südtiroler Straße muss im Abschnitt Waltherplatz-Perathonerstraße einheitlich angehoben werden ( $> 1\%$ ).

- la fognatura in arrivo da via Garibaldi non può essere deviata su via Mayr Nusser, deve essere mantenuto il percorso originario;

#### ACQUEDOTTO

- le saracinesche sulla rete e sugli allacciamenti vanno interrati, non serve prevedere pozzetti;

- devono essere ripristinati gli idranti esistenti sostituendoli con idranti soprasuolo DN100 (attacchi 1A e 2B), la distanza massima tra gli idranti non può superare i 100 m;

- è necessario prevedere il potenziamento della rete acquedotto in zona, per le esigenze dell'edificio polifunzionale Waltherpark;

#### TUNNEL

- Deve essere consegnato il progetto di allacciamento alla rete fognaria per il rilascio del parere di competenza (competenza ufficio Tutela Acque visto che si tratti di parcheggio interrato con più di 300 posti macchina);

- la massima portata disponibile ai fini antincendi è pari a 4 l/s.

#### GAS

##### Nuove infrastrutture in progetto

In riferimento agli elaborati di progetto B3.04.1 e B3.04.2 "Nuova linea gas MP e BP parte 1 -2 " si evidenzia e si prescrive quanto segue :

- le condotte del gas in progetto di bassa e di media pressione sia di rete che di derivazione di utenza devono essere conformi alle normative vigenti UNI 9165 per la rete e UNI 9860 richiamate dal DM 16.04.2018 sia che si tratti di condotte provvisorie sia che si tratti di condotte definitive

- Das Abwasser, das von der Garibaldistraße kommt, darf nicht auf die Mayr-Nusser-Straße abgeleitet werden; es muss der ursprüngliche Verlauf beibehalten werden.

#### WASSERNETZ

- Die Absperrvorrichtungen am Netz und an den Anschlüssen sind unterirdisch zu verlegen; es müssen keine Schächte vorgesehen werden.

- Die bestehenden Hydranten müssen wieder angebracht werden, wobei sie durch Oberflurhydranten DN100 (Anschlüsse 1A und 2B) zu ersetzen sind; die maximale Entfernung zwischen den Hydranten darf nicht mehr als 100m sein.

- Das Wasserleitungsnetz in der Zone muss ausgebaut werden und zwar aufgrund der Anforderungen, die das Mehrzweckgebäude Waltherpark hat.

#### TUNNEL

- Es muss das Projekt über den Anschluss an das Kanalisationsnetz für die Ausstellung des Gutachtens vorgelegt werden (Zuständigkeit: Amtes für Wasserschutz, da es sich um eine Tiefgarage mit mehr als 300 Autostellplätzen handelt).

- Verfügbarer Höchstvolumendurchfluss für Brandschutzzwecke ist gleich 4 Liter/Sekunde.

#### GAS

##### Neue Infrastrukturen laut Projekt

In Bezug auf die Projektunterlagen B3.04.1 und B3.04.2 "Neue Mittel- und Niederdruck-Gasleitung Teil 1 und 2" wird Folgendes hervorgehoben und vorgeschrieben:

- Die projektmäßigen Nieder- und Mitteldruckgasleitungen sowohl des Gasnetzes und der Nutzerabzweigungen müssen den geltenden Bestimmungen nach UNI 9165 für das Netz und nach UNI 9860 (die im M.D. vom 16.04.2018 sowohl für die provisorischen als auch für die endgültigen Leitungen angeführt sind) entsprechen.

- si prescrive che tutte le eventuali nuove tubazioni della rete di distribuzione del gas dovranno essere realizzate in acciaio, sia che siano condotte definitive che siano condotte provvisorie, al fine di poter garantire l'esecuzione di tutte le operazioni di pronto intervento in maniera autonoma da parte del distributore.
- al fine di permettere l'esecuzione della rampa provvisoria di uscita dal Garage Walther deve essere data evidenza della compatibilità dell'attuale tracciato a progetto con le quote di estradosso della soletta della rampa provvisoria ed in alternativa deve essere modificato il tracciato tenendolo esterno alla rampa sempre considerando di ripristinare il collegamento con la tubazione del gas che attualmente alimenta il civico 10 di Piazza Walther (BNL) con un DN 150 che non risulta dalla planimetria di progetto.
- nel progetto deve risultare evidenza del rispetto delle distanze minime previste per tubazioni del gas in bassa e media pressione da edifici ed altre infrastrutture (sia tecniche operative 50 cm, che di sicurezza) e dell'osservanza delle eventuali misure speciali per andare in deroga a tali distanze quali contro-tubazioni sfiati etc. Sono da segnalare ad esempio: attraversamenti del tunnel, passaggi in corrispondenza di pozzetti di ispezione, interferenze con altre tubazioni non in pressione o in pressione per quanto riguarda le distanze tecniche operative.
- nel progetto esecutivo deve risultare evidenza del rispetto dei ricoprimenti minimi definiti dalla normativa vigente
- l'attuale assetto della rete di bassa pressione non è tale da garantire la possibilità di ulteriori allacciamenti anche provvisori in bassa pressione su Via Alto Adige se non uno inferiore ad 1MW con contatore sul confine di proprietà.
- Sämtliche eventuelle neue Leitungen des Gasverteilungsnetzes müssen aus Stahl sein (sowohl die provisorischen als auch die endgültigen Leitungen), damit die autonome Ausführung aller Notfalleinsätze durch den Betreiber gewährleistet werden kann.
- Um die Ausführung der provisorischen Ausfahrtsrampe aus der Walther-Tiefgarage zu ermöglichen, muss die Vereinbarkeit des derzeitigen Verlaufs gemäß Projekt mit den Quoten der Oberkante der Decke der provisorischen Rampe nachgewiesen werden. Ansonsten muss der Verlauf geändert werden, indem er außerhalb der Rampe festgelegt wird. Es ist dabei zu berücksichtigen, dass die Verbindung mit der Gasleitung, die derzeit das Gebäude am Waltherplatz Nr. 10 (BNL) versorgt, mit einer Leitung im DN150 hergestellt wird, der aus dem Lageplan nicht hervorgeht.
- Aus dem Projekt muss die Einhaltung der Mindestabstände zu Gebäuden und anderen Infrastrukturen hervorgehen, die für die Nieder- und Mitteldruckgasleitungen gelten (sowohl technisch-operative/50cm als auch Sicherheitsabstände). Es müssen auch eventuelle Sondermaßnahmen ersichtlich sein, die die Abweichung von den genannten Abständen erlauben. Es sind beispielsweise anzuführen: Tunneldurchquerungen, Vorhandensein von Inspektionsschächten, Interferenzen mit anderen drucklosen Leitungen oder Druckleitungen, was die technisch-operativen Abstände betrifft.
- Aus dem Ausführungsprojekt muss die Einhaltung der Mindestabdeckungen gemäß den geltenden Bestimmungen hervorgehen.
- Die derzeitige Struktur des Gasnetzes ist nicht imstande, weitere, auch provisorische Anschlüsse an das Niederdrucknetz in der Südtiroler Straße zu gewährleisten, mit Ausnahme eines Anschlusses von weniger als 1MW mit Zähler an der Eigentumsgrenze.

- eventuali allacci sono possibili unicamente su Via Garibaldi sulla rete di media

• I progetti esecutivi di tutti gli interventi c.d. "stralcio" (- Piazza Walter con lo spostamento delle rampe a servizio del parcheggio Walter; - Via Perathoner per la demolizione della stazione autocorriere; - P.zza Verdi incrocio Via Marconi; - Sottopasso ciclabile e P.te Loreto, tubazioni da aggirare a P.te Loreto) devono essere dettagliati nei particolari costruttivi con particolare attenzione alle interferenze tra i vari servizi (non solo quelli di proprietà del Comune e gestione SEAB) e modalità di posa in opera con relativi particolari costruttivi. 3)

• Vista la particolarità degli interventi da realizzare, devono essere attentamente studiate, operativamente definite e temporalmente programmate tutte le fasi di lavorazione ed operative di posa di infrastrutture provvisorie, di ricollegamento tra vecchie e nuove tubazioni ed allacciamenti.

#### **Attendersi alle prescrizioni dell'Ufficio Mobilità:**

Vista la presenza di 3 cantieri (via Alto Adige ovest, il Kaufhaus in questione e la realizzazione del tunnel sotto via Alto Adige) si dovrà tenere conto nel cronoprogramma delle interferenze tra i tre cantieri, in particolare per la viabilità pubblica, pedonale e privata. Queste fasi dovranno essere concordate con l'Ufficio mobilità che si riserverà in fase di rilascio della concessione di occupazione suolo pubblico di imporre limitazioni o sfasamenti temporali anche per l'accesso dei mezzi di cantiere in determinate fasce orarie se ciò comportasse gravi interferenze alla circolazione o alla sicurezza.

- Eventuelle Anschlüsse sind ausschließlich in der Garibaldistraße am Mitteldrucknetz möglich.

• Die Ausführungsprojekte aller sog. „Projektauszüge“ (Waltherplatz mit der Verlegung der Dienstrampen der Walther-Tiefgarage; Perathonerstraße mit Abbruch des Busbahnhofes; Verdiplatz mit der Kreuzung Marconistraße; Radunterführung und Loretostraße sowie an der Loretostraße zu befestigende Leitungen) müssen detailliert ausgearbeitet werden, mit besonderem Augenmerk auf die Interferenzen zwischen den verschiedenen Infrastrukturen (nicht nur jene im Eigentum der Gemeinde, die von der SEAB betrieben werden) und auf die Ausführungsmodalitäten mit den entsprechenden Ausführungsdetails.

• Angesichts der Besonderheit der Arbeiten, müssen alle Phasen der Bearbeitung und Verlegung der provisorischen Infrastrukturen und der Verbindung zwischen alten und neuen Leitungen sowie der Anschlüsse genauestens ausgearbeitet, festgelegt und zeitlich geplant werden, ohne dabei mit eiligen Anfragen - insbesondere bei der Fertigstellung der Infrastrukturen im Zusammenhang mit der Errichtung der Privatgebäude (z.B. für die Ausstellung der Bewohnbarkeit) - gefährliche Situationen auszulösen.

#### **Die Auflagen des Amtes für Mobilität sind einzuhalten:**

Aufgrund des Bestehens dreier Baustellen (Südtiroler Straße West, das Kaufhaus und die Errichtung des Tunnels unterhalb der Südtiroler Straße) sind beim Bauzeitenplan die Überschneidungen zwischen den 3 Baustellen zu berücksichtigen, insbesondere für den öffentlichen, privaten und Fußgängerverkehr. Die Bauphasen sind mit dem Mobilitätsamt der Gemeinde zu vereinbaren. Im Zuge der Ausstellung der Konzession zur Besetzung öffentlichen Grundes behält sich das Mobilitätsamt das Recht vor, Einschränkungen oder zeitliche Verzögerungen auch für die Zufahrt der Baustellenfahrzeuge zu bestimmten Uhrzeiten vorzuschreiben, falls gravierende verkehrs- oder sicherheitstechnische Überschneidungen stattfinden.

Si esprime parere favorevole all'uscita provvisoria del P Walther alle seguenti prescrizioni: spostamento fermata bus lato sud verso piazza Duomo, demolizione e ripristino dell'uscita provvisoria e transitabilità alla fine del periodo effettivo di utilizzo della stessa (primavera 2020), ricollocazione postazione TAXI in piazza Walther (coinvolgendo la categoria interessata nella progettazione), demolizione isola TAXI e cordone (e spostamento new jersey previa autorizzazione Questura) piazza Walther in modo da garantire sempre il doppio senso di circolazione, ricollocazione delle rastrelliere lato sud di piazza Walther.

Anche nella fase di realizzazione delle opere propedeutiche in piazza Walther di adeguamento sotterraneo delle nuove entrate, dovrà sempre essere garantito il doppio senso di circolazione nella direzione piazza Walther-Stazione (o lungo viale Stazione o lungo via Alto Adige- Perathoner).

Tutte le suddette prescrizioni dovranno essere elaborate a livello esecutivo e sottoposte all'approvazione dell'Ufficio Mobilità.

#### **Attenersi alle prescrizioni del Servizio Giardiniera:**

Tutte le superfici a verde pensile dovranno essere realizzate secondo quanto previsto dalla norma UNI 11235/2015;

in particolare per quanto riguarda la piantumazione delle nuove alberature, si prescrive quanto segue: le buche degli alberi a seconda della categoria prevista devono avere una grandezza minima così come specificato:

- a) 1a grandezza (altezza > 18 m) > ca. m<sup>3</sup> 12,0 = ca. 4,0 x 3,0 x 1,50 m
- b) 2 a grandezza (altezza 12 - 18 m) > ca. m<sup>3</sup> 6,0 = ca. 3,0 x 2,0 x 1,50 m
- c) 3 a grandezza (altezza < 12 m) m<sup>3</sup> > 2,0 = ca. 1,3 x 1,5 x 1,0 m

Es wird ein positives Gutachten zur provisorischen Ausfahrt der Tiefgarage Waltherplatz zu den nachstehenden Auflagen abgegeben: Verlegung der Bushaltestelle Südseite in Richtung Domplatz; Abbruch der provisorischen Ausfahrt sowie Wiederherstellung und Befahrbarkeit nach dem Ende des Zeitraums der tatsächlichen Nutzung derselben (Frühjahr 2020); Neueinrichtung des TAXI-Standplätze am Waltherplatz (unter Einbeziehung der betroffenen Berufskategorie bei der Planung); Abbruch der TAXI-Haltestelle und Randsteine (und Verlegung der Jerseybarriere nach vorheriger Ermächtigung durch die Quästur) am Waltherplatz, damit der Verkehr in beide Richtungen jederzeit gewährleistet wird; Anbringung der Fahrradständer an der Südseite des Waltherplatzes.

Auch im Zuge der Errichtung der vorbereitenden Bauten am Waltherplatz zur unterirdischen Anpassung der neuen Einfahrten muss jederzeit der beidseitige Verkehr in Richtung Waltherplatz-Bahnhof (oder längs der Bahnhofsallee oder längs der Südtiroler-/Perathonerstraße) garantiert werden.

Sämtliche obgenannten Vorschriften müssen ausführungstechnisch ausgearbeitet und dem Mobilitätsamt zur Genehmigung vorgelegt werden.

#### **Die Auflagen der Dienststelle für Gärtnerei sind einzuhalten:**

Alle Gründächer sind gemäß den Bestimmungen der UNI-Norm 11235/2015 zu errichten.

Insbesondere für die Anpflanzung neuer Bäume ist Folgendes zu beachten: Die Pflanzgruben müssen je nach Kategorie die nachstehend angeführte Mindestgröße haben:

- a) Größe 1 (Höhe > 18 m) > ca. m<sup>3</sup> 12,0 = ca. 4,0 x 3,0 x 1,50 m
- b) Größe 2 (Höhe 12 - 18 m) > ca. m<sup>3</sup> 6,0 = ca. 3,0 x 2,0 x 1,50 m
- c) Größe 3 (Höhe < 12 m) m<sup>3</sup> > 2,0 = ca. 1,3 x 1,5 x 1,0 m

La quantità delle nuove alberature deve corrispondere a quelle abbattute o comunque a quanto previsto nella VIA, di cui alla Deliberazione della Giunta Provinciale n.1323 dell'11/12/2018.

La stratificazione da realizzare deve corrispondere alle prescrizioni previste dalla norma UNI 11235/2015.

Le specie vegetali da prevedere nella parte pubblica sono da concordare con l'Amministrazione che gestisce il verde.

Dove necessario è da prevedere inoltre l'impianto d'irrigazione.

#### **Attenersi alle prescrizioni dell'Ufficio Geologia Protezione Civile ed Energia:**

per la successiva progettazione esecutiva si dovrà tenere conto delle modifiche, al livello provinciale, della normativa antisismica;

prima e per la redazione del progetto esecutivo dovrà essere consegnato il progetto definitivo di bonifica per il terreno potenzialmente contaminato in quanto il sovrappasso - sottopasso sarà realizzato su un ex areale ferroviario, a causa delle attività produttive della ex Azienda del gas, alle perdite di carburante della stazione di servizio di piazza Verdi ed alla passata presenza di un distributore di benzina in via Alto Adige.

Definire chiaramente come sarà sostenuto lo scavo lungo la via Alto Adige e se questa sarà parzialmente occupata dalla scarpata dello stesso.

#### **Attenersi alle prescrizioni della Provincia Autonoma di Bolzano - Ufficio beni archeologici:**

- L'Ufficio beni archeologici esprime parere positivo sul progetto in questione, a condizione che i lavori di sbancamento avvengano sotto controllo archeologico. Per questo motivo l'inizio dei lavori deve essere comunicato per iscritto all'Ufficio Beni archeologici con almeno un mese di anticipo.

Die Anzahl der neuen Bäume muss jener entsprechen, die gefällt werden oder wie in der UVP Prüfung, die mit Beschluss der Landesregierung Nr. 1322 vom 11/12/2018 vorgesehen

Der Schichtaufbau muss den Vorschriften gemäß UNI-Norm 11235/2015 entsprechen.

Die Bepflanzung im öffentlichen Bereich muss mit dem Gemeindeamt vereinbart werden, das für die Grünanlagen zuständig ist.

Wo nötig, muss außerdem die Beregnungsanlage vorgesehen werden.

#### **Die Auflagen des Amtes Geologie, Zivilschutz und Energie der Gemeinde Bozen sind einzuhalten:**

Im Rahmen der darauffolgenden Ausführungsplanung sind die Änderungen auf Landesebene der Rechtsvorschriften über erdbebensicheres Bauen zu berücksichtigen.

Vor der Erstellung des Ausführungsprojekts zum Gebäude Waltherpark Kaufhaus muss das endgültige Projekt zur Sanierung des potentiell verseuchten Bodens aufgrund der Gewerbetätigkeit des ehem. Gaswerks, der Treibstoffeinsickerungen der Tankstelle am Verdiplatz und der Tätigkeit der ehem. Tankstelle in der Südtiroler Straße eingereicht werden.

Es muss klar festgelegt werden, wie der Aushub längs der Südtiroler Straße erfolgt und ob diese durch die Böschung des Aushubs teilweise besetzt sein wird.

#### **Die Auflagen der Autonomen Provinz Bozen - Amt für Bodendenkmäler, müssen eingehalten werden:**

- Das Amt für Bodendenkmäler gibt ein positives Gutachten zum Projekt ab, unter der Bedingung, dass die Aushubarbeiten unter der Aufsicht des Amtes erfolgen. Aus diesem Grund muss der Beginn der Arbeiten dem Amt für Bodendenkmäler mindestens einen Monat vorher schriftlich mitgeteilt werden.

- Qualora nel corso dei controlli emergessero strati o strutture archeologici, essi, ai sensi del Codice dei Beni culturali e del Paesaggio (DLGS 22.01.2004, N. 42), dovranno essere sottoposti a scavi archeologici sistematici. Nel caso emergessero resti di particolare importanza, l'Ufficio Beni archeologici può proporre una conservazione in loco.
- Il controllo archeologico e inoltre lo scavo sistematico che si rendesse eventualmente necessario saranno finanziati e diretti dall'Ufficio Beni archeologici.
- Se tuttavia, al momento della comunicazione di inizio lavori, l'Ufficio Beni archeologici non dovesse disporre dei mezzi finanziari richiesti per l'intervento, sussiste per il committente la possibilità di fare effettuare i controlli archeologici e, ove necessario, i veri e propri scavi sistematici nella sua proprietà, direttamente a proprie spese, ai sensi della Legge provinciale 12 giugno 1975, n. 26, Art. 5/septies "Contributi in caso di scavi archeologici di emergenza". Della direzione dello scavo resta in ogni caso titolare l'Ufficio Beni archeologici (Art. 88, comma 1 del Codice dei Beni culturali e del Paesaggio, DLGS 22.01.2004, N. 42).
- Se il committente decide di usufruire di questa possibilità deve richiedere apposita autorizzazione all'Ufficio Beni archeologici.

**Attenersi alle prescrizioni dell' Ufficio beni architettonici ed artistici della Provincia Autonoma di Bolzano:**

Obbligo di monitoraggio dell'edificio tutelato sulla p.ed. 2168 durante i lavori di scavo;

**Attenersi alle prescrizioni dell' Agenzia per la Protezione Civile – Area Funzionale Antincendi della Provincia Autonoma di Bolzano:**

Autorimessa: tutte le attuali autorimesse che verranno collegate al tunnel (non essendo quest'ultimo a cielo aperto) costituiranno compartimenti di un'unica grande autorimessa, dovranno essere oggetto di deroga e ricollaudate nell'insieme ai sensi della legge provinciale 16 giugno 1992, n. 18.

- Sollten im Zuge der Kontrollen archäologische Schichten oder Strukturen zutage treten, müssen im Sinne des *Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter* (GvD Nr. 42 vom 22.01.2004) systematische archäologische Ausgrabungen durchgeführt werden. Sollten Reste von besonderer Bedeutung sichtbar werden, kann das Amt für Bodendenkmäler eine Erhaltung vor Ort vorschlagen.
- Die archäologische Aufsicht und die eventuell erforderlichen systematischen Ausgrabungen werden vom Amt für Bodendenkmäler finanziert und geleitet.
- Sollte das Amt für Bodendenkmäler zum Zeitpunkt der Mitteilung des Beginns der Arbeiten nicht über die für den Eingriff notwendigen finanziellen Mittel verfügen, gibt es für den Bauherrn die Möglichkeit, im Sinne des Art. 5/septies des Landesgesetzes Nr. 26 vom 12. Juni 1975 „Beiträge im Falle von archäologischen Notgrabungen“ die archäologischen Kontrollen und – wo erforderlich – die eigentlichen systematischen Ausgrabungen auf eigene Kosten auf dem ihm gehörenden Grundstück selbst durchführen zu lassen. Die Leitung der Ausgrabungen obliegt jedenfalls dem Amt für Bodendenkmäler (Art. 88, Absatz 1 des *Kodex der Kultur- und Landschaftsgüter*, GvD Nr. 42 vom 22.01.2004).
- Sollte der Auftraggeber diese Möglichkeit in Anspruch nehmen wollen, muss eine entsprechende Ermächtigung beim Amt für Bodendenkmäler eingeholt werden.

**Die Auflagen der Autonomen Provinz Bozen – Amt für Bau- und Kunstdenkmäler müssen eingehalten werden:**

Kontrollpflicht für das unter Schutz stehende Gebäude auf der B.p. 2168 während der Aushubarbeiten.

**Die Auflagen der Autonomen Provinz Bozen – Agentur für Bevölkerungsschutz – Branverhütung müssen eingehalten werden:**

Garage: Alle derzeitigen Garagen, die mit dem Tunnel verbunden werden, stellen Teile einer einzigen großen Garage dar. Hierfür muss eine Ausnahmeregelung beantragt und diese als Ganzes erneut einer Abnahmeprüfung im Sinne des Landesgesetzes Nr. 18 vom 16. Juni 1992 unterzogen werden.

**Attenersi alle prescrizioni dell' Ufficio  
Persone con disabilità della Provincia  
Autonoma di Bolzano:**

Qualora i vani nel tunnel all'entrata di Via Mayr-Nusser (pianta C.06.01) fossero vani tecnici è necessaria la dichiarazione che l'accesso a tali vani sia consentito solo a personale specializzato (art. 2, comma 4).

La presente concessione edilizia si compone dal presente atto e da n. 053 tavole di progetto sottoelencate che costituiscono parte essenziale e integrante. La conformità delle tavole qui allegate a quelle approvate risulta da attestazione apposta dalla direttrice dell'Ufficio Gestione del Territorio.

**Die Auflagen der Autonomen Provinz  
Bozen - Amt für Menschen mit  
Behinderung müssen eingehalten werden:**

Sollte es sich bei den Räumen im Tunnel bei der Einfahrt der Mayr-Nusser-Straße (Plan C.06.01) um technische Räume handeln, ist die Erklärung notwendig, dass der Zutritt zu diesen Räumen nur dem Fachpersonal gestattet ist (Art. 2, Absatz 4).

Diese Baukonzession besteht aus dem gegenständlichen Akt und Nr. 053 Plänen, wie unten angeführt, die wesentlicher und integrierender Bestandteil darstellen. Die Übereinstimmung der beiliegenden Pläne mit dem genehmigten Projekt erfolgt durch die Anbringung einer Bestätigung durch die Direktorin des Amtes für die Verwaltung des Gemeindegebietes.

**Dettaglio tavole di progetto/Detail Pläne**

N. tavole Plann.	Numero protocollo Protokollnummer	Data protocollo Protokolldatum
053	0023788	12.02.2019

Visto il decreto di delega n. 87/S/2016 del 17.06.2016.

Nach Einsichtnahme in das Beauftragungsdekret N. 87/S/2016 vom 17.06.2016.

Per il Sindaco

Für den Bürgermeister

Bolzano / Bozen,

30 MAG 2019

I Tecnici incaricati  
Die beauftragten Techniker  
Geom. Giovanni Seppi



La Direttrice dell'Ufficio Gestione del Territorio  
Die Direktorin des Amtes für die Verwaltung des  
Gemeindegebietes  
Arch. Daniela Eisenstecken

**Vizebürgermeister – Vicesindaco**  
**Avv. / RA Dr. Christoph Baur**  
**Assessore all'Urbanistica e all'Economia**  
**Stadtrat für Raumordnung und Wirtschaft**